



# Instruction de nettoyage de la poignée à tête de prise (55.02.0520 – 55.02.0522)

Le retraitement de la poignée à tête de prise (ci-après dénommée « l'instrument ») du set d'instruments RM Classic Cup/RM Pressfit doit être effectué comme suit.

## 1. Pré-nettoyage manuel

Pour un pré-nettoyage manuel efficace, la plaque rotative de la tête de prise doit être tournée en faisant tourner la tige avec la plaque d'impact jusqu'à la butée supérieure, un quart de tour en arrière et la plaque rotative est en position de nettoyage.

N°	Étape	Moyens	Images
1	La tige avec plaque d'impact doit être démontée de l'instrument. L'instrument démonté doit être placé dans de l'eau froide pendant 5 minutes. Enlèvement manuel de toutes les saletés visibles à l'aide d'une brosse en plastique* et d'un écouvillon pour le long trou creux sous la surface de l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus visibles. Tous les espaces vides doivent être rincés avec de l'eau du robinet à l'aide d'une seringue de 20 ml (voir les illustrations de l'étape 3).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brosses en nylon</li> <li>• Eau du robinet</li> <li>• Seringue de 20 ml</li> </ul>	
2	L'instrument doit être immergé pendant 5 minutes dans une solution de nettoyage à 40 °C (104 °F) et soniqué à 35–47 kHz. Ensuite, l'instrument doit être rincé sous l'eau courante du robinet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau du robinet</li> <li>• Nettoyant enzymatique 1 % deconex® TWIN PH10 et 1 % deconex® TWIN ZYME, (v/v) dans de l'eau désionisée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S. O.</li> </ul>
3	Chaque trou et espace vide de l'instrument doit être rincé avec un pistolet à jet d'eau (~ 2 bars) pendant 3 secondes chacun (voir flèches rouges).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau du robinet</li> <li>• Pistolet à jet d'eau</li> </ul>	
4	S'assurer qu'il n'y a plus de résidus visibles. Si nécessaire, répéter la procédure. Si l'eau qui s'écoule est encore décolorée, répétez les étapes 1 à 3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visuellement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S. O.</li> </ul>

\* Décontaminer les brosses après usage et les stériliser ou les jeter. Ne pas utiliser de brosses en acier.

## 2. Nettoyage automatisé

N°	Étape	Moyen
1	<b>Pré-rinçage</b>	<b>Durée:</b> 2 minutes • Eau froide du robinet
2	<b>Procédure de nettoyage</b>	<b>Durée:</b> 10 minutes <b>Température:</b> 55 °C (131 °F) • Nettoyant alcalin enzymatique 0,5 % deconex® TWIN PH10 à 35 °C (95 °F) et 0,2 % deconex® TWIN ZYME à 40 °C (104 °F), (v/v) dans de l'eau désionisée
3	<b>Rinçage I</b>	<b>Durée:</b> 2 minutes <b>Température:</b> >50 °C (122 °F) • Eau du robinet
4	<b>Rinçage II</b>	<b>Durée:</b> 2 minutes <b>Température:</b> >40 °C (104 °F) • Eau désionisée
5	<b>Désinfection thermique<sup>1</sup></b>	<b>Durée:</b> 5 minutes <b>Température:</b> 90 °C (194 °F) • Eau désionisée
6	<b>Séchage</b>	<b>Durée:</b> 15 minutes <b>Température:</b> 115 °C (239 °F) • Air chaud
7	<b>S'assurer qu'il n'y a plus de résidus visibles.</b>	

<sup>1</sup> Désinfection thermique conformément à la norme DIN EN ISO 15883-1+2

## 3. Contrôle et maintenance

Pour s'assurer que toutes les impuretés ont bien été éliminées, il est important d'inspecter soigneusement l'instrument et de vérifier son état de propreté. Si une contamination adhérent aux instruments est découverte, le processus de nettoyage doit être répété immédiatement et dans son intégralité. Une fois l'instrument propre, il doit être entretenu. À cet effet, Mathys SA Bettlach recommande l'utilisation d'un produit d'entretien à base de paraffine et d'huile blanche perméable à la vapeur, par exemple Sterilit I JG600. Les produits alternatifs doivent être exempts d'huile et destinés à la stérilisation des instruments chirurgicaux. Le produit d'entretien doit être appliqué manuellement à gauche et à droite de chaque broche. Appliquer le lubrifiant goutte à goutte avec précaution (Fig. 1 : flèche jaune).

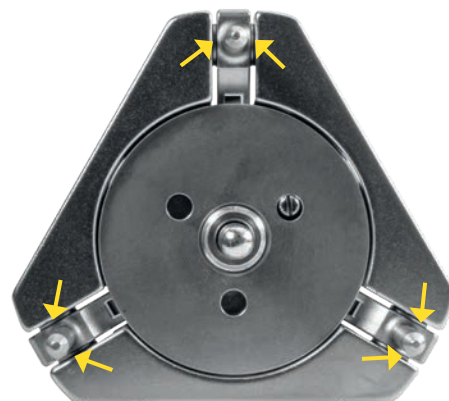


Figure 1

## 4. Test de fonctionnement

Insérer la tige avec la plaque d'impact dans le creux de l'instrument, pousser et tourner légèrement pour verrouiller jusqu'à entendre un déclic (Fig. 2). Tourner ensuite la tige dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 3). Les broches doivent être mobiles vers l'intérieur et vers l'extérieur (Fig. 4).



Figure 2



Figure 3



Figure 4

## 5. Procédé de stérilisation à la vapeur saturée

Type de cycle	Température minimale en °C/°F	Temps de stérilisation minimum en minutes	Temps de séchage minimum en minutes	Pression minimale en mbar
<b>Pré-vide<sup>1</sup></b>	134/273	18	20	≥3042
<b>Pré-vide<sup>2</sup></b>	134/273	3	20	≥3042

<sup>1</sup> Procédé de stérilisation recommandé

<sup>2</sup> Procédé de stérilisation validé